



Блок водяного охлаждения COOL W1

Инструкция по эксплуатации



Оглавление

1. МЕРЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ	3
1.1 Условные обозначения	3
1.2 Правила техники безопасности	3
2 ВВЕДЕНИЕ	5
3 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	6
4 МОНТАЖ	7
4.1 Распаковка	7
4.2 Место установки	7
4.3 Монтаж и основные компоненты	7
4.3.1 Монтаж	7
4.3.2 Основные компоненты	9
4.4 Подготовка к эксплуатации	9
5 ЭКСПЛУАТАЦИЯ	10
5.1 Принцип работы	10
6 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	11
6.1 Ежедневное техническое обслуживание	12
6.2 Операции, выполняемые каждые полгода	12
6.3 Поиск и устранение неисправностей	12
7 НОМЕРА ДЛЯ ЗАКАЗА	13


1. МЕРЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. МЕРЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1.1. Условные обозначения

Условные обозначения, используемые в настоящем руководстве:

	ОПАСНО! Указывает на прямые опасности, которые, в случае их неустранения, повлекут за собой серьезные травмы, возможно, со смертельным исходом.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Указывает на потенциальные опасности, которые могут привести к серьезным травмам, возможно, со смертельным исходом.
	ВНИМАНИЕ! Указывает на потенциальные опасности, которые могут привести к незначительным травмам.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед началом выполнения работ, внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации; соблюдайте все указания, приведенные на табличках, правила техники безопасности для сотрудников, а также требования, указанные в паспортах безопасности продукции (SDS).



1.2. Правила техники безопасности

Пользователи оборудования ESAB, несут персональную ответственность за соблюдение необходимых правил техники безопасности сотрудниками, работающими с оборудованием, или лицами, находящимися вблизи оборудования. Правила техники безопасности должны соответствовать требованиям, применяемым для данного типа сварочного оборудования. Кроме стандартных правил, которые следует соблюдать на рабочем месте, необходимо также выполнять следующие рекомендации.

Все работы должны выполняться только квалифицированным персоналом, прошедшим надлежащее обучение и имеющим опыт работы с оборудованием. Неправильная эксплуатация оборудования может повлечь за собой опасные ситуации, которые, в свою очередь, могут привести к травмам оператора и повреждению оборудования.

1. Пользователи, работающие с оборудованием, должны знать:
 - принципы эксплуатации оборудования;
 - расположение органов аварийной остановки;
 - их функционирование;
 - соответствующие правила техники безопасности;
 - операции, для выполнения которых предназначено оборудование (сварка, резка и т.д.)
2. Оператор должен убедиться в следующем:
 - при запуске оборудования в рабочей зоне не должны находиться посторонние лица
 - при зажигании дуги или во время выполнения работ все присутствующие лица использовали соответствующие средства защиты
3. Рабочее место должно отвечать следующим условиям:
 - быть пригодным для проведения сварочных работ;
 - хорошо вентилироваться;
 - не должно быть подвержено сквознякам;
4. Средства индивидуальной защиты:

1. МЕРЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ


- Всегда используйте рекомендованные средства индивидуальной защиты, такие, как защитные очки, огнестойкую одежду, защитные перчатки.
- Не носите свободно свисающие предметы одежды, такие, как шарфы, браслеты, кольца и т.д., которые могут быть захвачены оборудованием или стать причиной ожогов.

5. Общие меры предосторожности:

- проверяйте правильность подключения обратного кабеля
- к работе с высоковольтным оборудованием **может быть допущен только квалифицированный электрик**
- средства пожаротушения должны находиться в легкодоступном и четко обозначенном месте
- **запрещается** проводить операции по смазке и техническому обслуживанию сварочного оборудования во время работы.

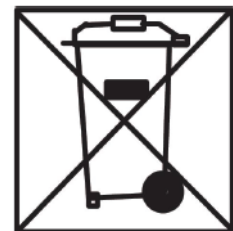
При наличии блока охлаждения ESAB

Используйте только хладагент, разрешенный к применению ESAB. Хладагент, не разрешенный к применению, может повредить оборудование и ухудшить безопасность изделия. В таких случаях действие гарантийных обязательств со стороны ESAB прекращается.

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Дуговая сварка и резка являются операциями, опасными как непосредственно для вас, так и для окружающих. При выполнении сварки или резки соблюдайте правила техники безопасности.
---	--

**НЕИСПРАВНОСТЬ - При нарушении работоспособности оборудования обращайтесь за помощью к специалистам.
ЗАЩИТИТЕ СЕБЯ И ОКРУЖАЮЩИХ!**

	ВНИМАНИЕ! Оборудование класса А не предназначено для использования в жилых зонах с электроснабжением от низковольтных коммунальных систем электроснабжения. В таких зонах возможны сложности с обеспечением электромагнитной совместимости оборудования класса А в связи с наведенными и излучаемыми помехами.
	ПРИМЕЧАНИЕ! Утилизация электронного оборудования на перерабатывающих предприятиях! С учетом требований Европейской директивы 2012/19/ЕС по обращению с отходами электрического и электронного оборудования и ее исполнения в соответствии с требованиями национального законодательства, по окончании срока службы электрическое и электронное оборудование отправляется на перерабатывающие предприятия для утилизации. Вашей обязанностью как лица, отвечающего за оборудование, является получение информации об официально утвержденных пунктах сбора отходов. Для получения дополнительных сведений необходимо обратиться к ближайшему представителю компании ESAB.



Компания ESAB предлагает широкий ассортимент сварочного оборудования и средств индивидуальной защиты. Информацию для заказа можно получить у представителя компании ESAB или на нашем сайте.

2. ВВЕДЕНИЕ

2. ВВЕДЕНИЕ

Блок водяного охлаждения COOL W1 предназначен для охлаждения сварочных горелок MIG/MAG с водяным охлаждением, используемых в сварочном оборудовании ESAB.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Рабочее напряжение	380 В перем. тока, 50/60 Гц
Мощность насоса	260 Вт
Охлаждающая способность	1,5 кВт
Максимальное пусковое давление	0,3 МПа
Емкость бака для охлаждающей жидкости:	Прибл. 9 л
Габаритные размеры, д х в х ш	450 х 255 х 310 мм
Масса	17 кг
Рабочая температура	-20 - +40 °С
Температура при хранении	-40 - +60 °С

4. МОНТАЖ

4. МОНТАЖ

Работы по монтажу должны выполнять квалифицированные специалисты.



ВНИМАНИЕ!

Это оборудование предназначено только для промышленного применения. При использовании в бытовых условиях оборудование может стать источником радиопомех. Пользователь обязан применять необходимые меры защиты.

4.1. Распаковка

Оборудование поставляется в специальной прочной и долговечной упаковке. Перед началом эксплуатации оборудования, убедитесь в том, что оборудование или какие-либо отдельные детали не получили повреждений во время транспортировки. Также проверьте комплектность поставки и наличие всех необходимых инструкций по монтажу и эксплуатации. Упаковочные материалы можно отправить на вторичную переработку.

4.2. Место установки

Аппарат следует устанавливать на ровной, твердой и чистой поверхности. Защитите аппарат от возможного попадания влаги при сильном дожде и от прямого солнечного света. По периметру аппарата должно быть достаточно свободного места для циркуляции охлаждающего воздуха.

4.3. Монтаж и основные компоненты

4.3.1. Монтаж

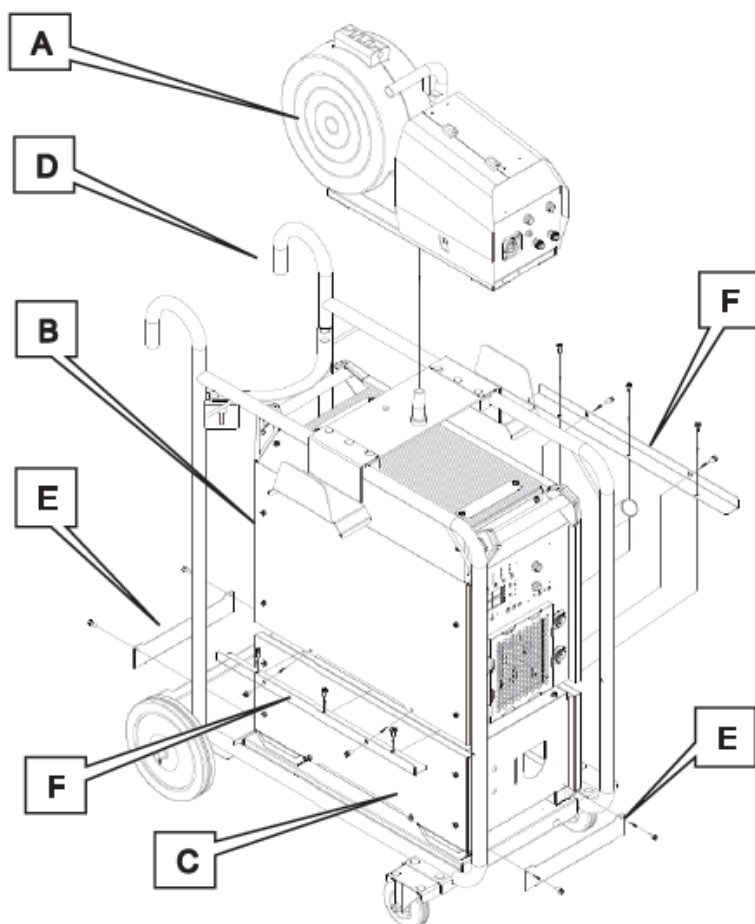
Рекомендуется устанавливать блок водяного охлаждения COOL W1 как модульное оборудование, как показано на рисунке ниже, т.е. установить блок водяного охлаждения, источник сварочного тока и механизм подачи проволоки на тележку сварщика для удобства перемещения и работы.

Порядок монтажа показан на рисунке ниже:

- A. Механизм подачи проволоки
- B. Источник сварочного тока
- C. Блок водяного охлаждения
- D. Тележка сварщика
- E. Соединительная планка между блоком водяного охлаждения и тележкой (2 шт., 1 с передней стороны и 1 с задней стороны, поставляются в комплекте с тележкой)
- F. Соединительная планка между блоком водяного охлаждения и тележкой (2 шт., 1 слева и 1 справа, поставляются в комплекте с тележкой)



4. МОНТАЖ

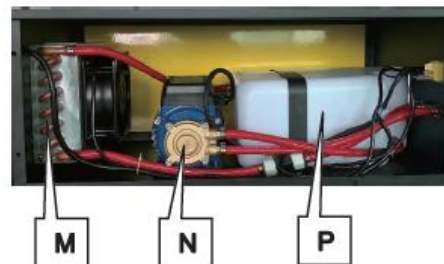
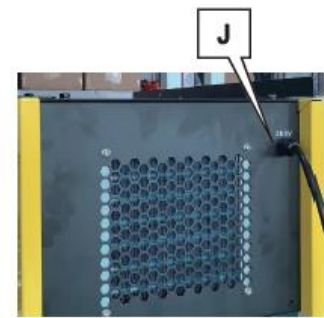
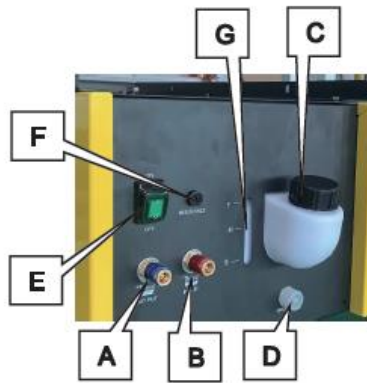


4. МОНТАЖ

4.3.2. Основные компоненты

Передняя сторона аппарата:

- A. СИНИЙ выпускной штуцер для подачи охлаждающей жидкости из охлаждающего устройства
- B. КРАСНЫЙ впускной штуцер для подачи охлаждающей жидкости (возврат) в охлаждающее устройство
- C. Отверстие для заливки охлаждающей жидкости
- D. Отверстие для слива
- E. Выключатель
- F. Предохранитель
- G. Индикатор уровня охлаждающей жидкости



Задняя сторона аппарата:


- J. Кабель питания и управления

Внутренние компоненты аппарата:

- M. Радиатор
- N. Водяной насос
- P. Бак для воды

4.4. Подготовка к эксплуатации

Внимание!

 Хладагент является потенциально опасным веществом! Не допускайте попадания хладагента на кожу и в глаза. В случае получения травмы немедленно обратитесь за медицинской помощью.

1. Подключите кабель питания и управления блока водяного охлаждения к соответствующему разъему на задней панели источника сварочного тока.
2. Подключите кабель питания источника сварочного тока.
3. Подсоедините кабель системы охлаждения к механизму подачи проволоки, руководствуясь цветовой маркировкой.
4. Заполните бак для воды хладагентом. Применяемый хладагент выбирается с учетом температуры окружающей среды.

5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Общие правила техники безопасности при работе с оборудованием содержатся в разделе “ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ” настоящего руководства. Внимательно ознакомьтесь с этой информацией перед началом эксплуатации оборудования!

5.1. Принцип работы

Описание основных компонентов блока водяного охлаждения содержится в разделе 4.3.2.

1. Напряжение питания и сигналы управления на бак для воды блока охлаждения COOL W1 поступают от источника сварочного тока. После включения питания установите выключатель блока водяного охлаждения в положение ВКЛ, при этом водяной насос начнет работать, охлаждая сварочную горелку.
2. Меню управления источником сварочного тока содержит функции определения наличия воды и сигнализации. **Функция должна быть активирована, чтобы не допустить перегрева сварочной горелки в случае, если блок водяного охлаждения не включен.**
3. Регулярно проверяйте уровень воды в баке водяного охлаждения, при необходимости доливайте жидкость. При низком уровне хладагента срабатывает реле потока воды и на передней панели источника сварочного тока появляется код ошибки.
4. Аппарат следует хранить в чистом сухом помещении. Если температура окружающей среды превышает + 25 °С, обеспечьте защиту аппарата от дождя и прямых солнечных лучей. Перед аппаратом и за аппаратом должно быть достаточно места для свободной циркуляции воздуха.

6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



ПРИМЕЧАНИЕ!

Для обеспечения безопасной и надежной работы требуется регулярное техническое обслуживание аппарата.



ВНИМАНИЕ!

Защитные панели допускается снимать только специалистами по электрооборудованию (уполномоченным персоналом).



ВНИМАНИЕ!

Гарантийные обязательства поставщика становятся недействительными, если в течение гарантийного срока заказчик пытается самостоятельно устранить какие-либо неисправности в аппарате.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Помните о наличии напряжения питания при прикосновении к кабелям! При планировании технического обслуживания аппарата необходимо учитывать степень загрузки и условия эксплуатации аппарата. Надлежащее использование и своевременное проведение технического обслуживания позволяют избежать ненужных простоев и повреждений оборудования.

6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

6.1. Ежедневное техническое обслуживание

Операции по техническому обслуживанию, выполняемые ежедневно:

1. Проверьте уровень воды в баке с водой, при необходимости долейте охлаждающую жидкость.
2. Проверьте состояние кабелей и соединительные разъемы. При необходимости подтяните крепежные детали и замените неисправные компоненты.
3. Проверьте отсутствие утечек в соединительном шланге.
4. Проверьте качество жидкости в баке с водой: жидкость должна быть прозрачной и не содержать примесей или осадка.
5. Если аппарат не эксплуатируется длительное время, слейте хладагент из бака с водой. Удалите остатки жидкости из бака с водой, радиатора и бака с водой, продув их газом под высоким давлением.

6.2. Операции, выполняемые каждые полгода

Операции по техническому обслуживанию, выполняемые один раз в полгода:

1. Удалите пыль. Замените хладагент и промойте шланги и бак водяного охлаждения чистой водой.
2. Проверьте уплотнения, кабели и разъемы. При необходимости подтяните крепежные детали и замените неисправные компоненты.

6.3. Поиск и устранение неисправностей

1. Проверьте циркуляцию охлаждающей жидкости, при необходимости долейте хладагент. При отсутствии воды в рабочем шланге водяного насоса, скорее всего, нет воды в насосе.
 - 1) С помощью соответствующего инструмента откройте патрубок на выпуске воды. Насос работает нормально тогда, когда из отверстия на выпуске воды вытекает вода.
 - 2) С помощью соответствующего инструмента откройте патрубок на выпуске воды и залейте воду в патрубок. Насос будет нормально работать, только если он заполнен водой.
 - 3) Также можно с помощью соответствующего инструмента открыть патрубок на выпуске воды и продуть патрубок воздухом.
2. По периметру аппарата должно быть пространство для свободной циркуляции воздуха. Действие: Обеспечьте достаточное свободное пространство по периметру аппарата.
3. Проверьте, не поврежден ли шланг для жидкости. Действие: Проверьте, вытекает ли жидкость из шланга. Если шланг нельзя отремонтировать, замените его.
4. Устраните засоры шланга. Действие: Проверьте количество возвратной воды, поступающей в отверстие для заполнения. Если засор в шланге нельзя устранить, замените шланг.

7. НОМЕРА ДЛЯ ЗАКАЗА

7. НОМЕРА ДЛЯ ЗАКАЗА

Номер детали	Описание	Примечание
ICFC960221	Блок водяного охлаждения /COOL W1	
ICFC960220	Тележка сварщика P1	
ICFC960400	Выключатель питания COOL W1	
ICFC960401	COOL W1, впускной штуцер, красный,	
ICFC960402	COOL W1, выпускной штуцер, синий,	
ICFC960403	COOL W1, бак	
ICFC960404	COOL W1, радиатор с вентилятором	
ICFC960405	COOL W1, кабель питания	
ICFC960406	COOL W1, водяной насос	
ICFC960407	COOL W1, датчик потока воды	
ICFC960408	COOL W1, предохранитель	



ЭСАБ Москва

тел. (495) 663 20 08
esab@esab.ru

ЭСАБ Санкт-Петербург

тел. (495) 663 20 08
spb.sales@esab.ru

ЭСАБ Екатеринбург

тел. (495) 663 20 08
ekb.sales@esab.ru

ЭСАБ Казань

тел. (843) 212 02 34
kazan.sales@esab.ru

ЭСАБ Новосибирск

тел. (383) 328 13 58
sibir.sales@esab.ru

ЭСАБ Ростов-на-Дону

тел. (863) 201 81 55
yug.sales@esab.ru

ЭСАБ Хабаровск

тел. (4212) 75 91 25
vostok.sales@esab.ru

ЭСАБ Казахстан

тел. (727) 352 86 60
almaty.sales@esab.kz

ЭСАБ Беларусь

тел. (37517) 367 60 49
minsk.sales@esab.by